

la rivista di forte dei marmi



FORTE

— M A G A Z I N E —

Rivista partner di: Unione Proprietari Bagni | Federalberghi | Consorzio Forte dei Marmi Promotion | Centro Commerciale Naturale Essere Forte

Anno XV | Estate 2015 | Cópia Omaggio | Complimentary copy | Бесплатный экземпляр | Ph. Alessandro Moggi

casa e giardino: le nostre isole felici

dove le idee, le soluzioni e i progetti d'arredo sono a misura di... sogno



Lusso, eleganza, ma anche praticità informale e dettagli che fanno la differenza. Tutto questo al servizio del ben-essere. Per rilassarci e gustare fino in fondo gli spazi che abitiamo. Che siano piccoli giardini o ville smisurate, yacht imponenti o verande di pochi metri, per Ivano Gardening non fa differenza: ogni luogo diventa un tempio, un posto sacro da impreziosire e da rendere il più possibile attraente e speciale, per noi che ci viviamo e per i nostri ospiti. Spazi interni ed esterni, ma anche quelli di confine fra il dentro e il fuori (così importanti soprattutto nella stagione estiva), diventano luoghi originali e ricchi di fascino, in cui rigenerarsi. Perché solo un'idea di bellezza e di estrema cura può aiutarci a combattere lo stress e la stanchezza, stimolando energie positive e dando origine a pensieri che ci fanno stare bene.

Ivano Gardening, azienda storica della Versilia nata come piccolo esercizio a conduzione familiare, ha ora come spazio espositivo un parco ombreggiato di trentamila metri quadrati e si trova a dieci minuti da Forte dei Marmi, a Pian del Quercione, nella campagna tra Viareggio e Massarosa. Al suo interno tutto quello che riusciamo a immaginare come soluzione d'arredo e... molto di più! Dalla collezione di divani Cruise, auto-

prodotta e studiata al centimetro, specifica per esterni e imbarcazioni, non solo perché realizzata in tessuti idrorepellenti, ma anche perché dotata dell'innovativa imbottitura *dry feel*, che drena l'acqua verso l'esterno evitando completamente umidità e muffe, alla prestigiosa collezione di gazebo Unosider, personalizzabile sia come struttura che come tessuti, alla linea di barbecue Dolcevita, a gas gpl, a metano o in pietra lavica, agli ombrelloni Poggesi, eleganti e indistruttibili.

Fino a qualche tempo fa gestito dal fondatore Ivano e dalla moglie Angela, Ivano Gardening è ora nelle mani dei tre figli – Rossella, Deborah e Simone – che con passione hanno raccolto un'eredità di successo, ringiovanendola e arricchendola di nuove idee e competenze, facendola conoscere anche a livello internazionale, con una clientela sempre più ampia ed esigente. «La cura maniacale che abbiamo per i dettagli fa sì che i nostri clienti abbiano sempre, negli ambienti in cui vivono o trascorrono le vacanze, qualcosa di nuovo e personalizzato, fatto solo per loro, come se fosse un abito su misura» ci dice Rossella.

Ad occuparsi dei progetti per le ristrutturazioni degli spazi esterni è Deborah, designer, infaticabile e appassionata realizzatrice dei sogni dei suoi clienti. «Ar-

redare gli spazi è una sfida», ci dice. «Non bastano materiali eccellenti, strutture e tessuti pregiati, oggetti di valore... Bisogna anche saper cogliere ciò che il cliente ha nell'animo: gusti, desideri, ovviamente, ma anche sogni e aspettative, creando per lui un ambiente che sia davvero suo, nel quale si possa riconoscere fino in fondo». (Titti Chiarello)

HOME AND GARDEN: PARADISE ISLANDS . . .

. . . WHERE DECORATING IDEAS, SOLUTIONS, AND PROJECTS ARE A JUST A DREAM'S REACH AWAY

Luxury, elegance – but also informal practicality – and details that make the difference. All in the service of “well being”. For relaxing and enjoying every minute, every corner of the spaces we inhabit. Whether those spaces are small gardens or labyrinthine villas, majestic yachts or scraps of verandas, makes no difference at all to Ivano Gardening: every place is a temple, a sacred site deserving of embellishment, deserving to become attractive, special. For we who live there and for our guests. Indoor and outdoor spaces and the spaces at the interior/external frontier (so important, especially in the summer season) to be made into delightfully original, enchanted islands for regenerating



body and spirit. Because beauty and pleasurable surroundings can truly help combat stress and fatigue, stimulate positive energies and upbeat thoughts, change our mood for the better.

Ivano Gardening, a historic Versilia company that started as a small family-run business, now boasts a 30,000-square-meter shaded exhibition park just ten minutes from Forte dei Marmi in Pian di Quercione, in the countryside between Viareggio and Massarosa. Inside is everything we can possibly imagine for decorating . . . and much more! For example, the Cruise sofa collection, produced in-house, to measure, and specifically for the outdoors and yachts – not only because the coverings are in water-repellent fabrics but also thanks to innovative padding in dry-feel material that channels water out, completely eliminating humidity and mold formation. Or the collection of prestigious Unosider gazebos with customizable structures and fabrics; the LPG- or methane-fired DolceVita barbecues, also available in lava stone, and the elegant and indestructible Poggesi sun umbrellas. Until not long ago managed by founder Ivano and his wife Angela, Ivano Gardening is now in the capable hands of their three children – Rossella, Deborah, and Simone – who have taken up the reins of a successful legacy, rejuvenating it and introducing new ideas and skills to make it an internationally-known center with a broad – and demanding – client base. “Our maniacal attention to detail means that there is always something new and different for our clients’ living



and vacationing spaces: custom pieces, made just for them – like a bespoke suit,” Rossella tells us. The outdoor space restructuring genie is Deborah, an indefatigable, passionate designer and wish-granter. “Furnishing and decorating the outdoors is a challenge,” she tells us. “It’s not enough to have excellent materials, precious structures and fabrics, objects of great value . . . We also have to be able to understand the client’s intimate desires – his tastes and expressed wishes, certainly, but also his dreams and expectations – if we are to create a truly made-to-measure space, a space that reflects his essence.”

ДОМ И САД: ОСТРОВА НАШИХ ЗАВЕТНЫХ МЕЧТАНИЙ

МЕСТО, ГДЕ ИДЕИ, РЕШЕНИЯ И ПРОЕКТЫ ОБУСТРОЙСТВА НАШЕГО ДОМА ОТТАЛКИВАЮТСЯ ОТ МЕЧТЫ

Роскошь, элегантность, а также неформальная практичность и детали придают особый характер услугам, которые направлены на обеспечение хорошего самочувствия. Мы нуждаемся в отдыхе и ощущении наслаждения тем пространством, которое служит нам личной гаванью. В независимости от того, идет ли речь о маленьком саде или огромной вилле, величественной яхте или скромной в размерах веранде, для компании Ivano Gardening это не суть важно: любое место приобретает роль некоего храма, который заслуживает внимания для того, чтобы стать особенно привлекательным для проведения в нем дней наших и наших гостей. К сфере деятельности компании относятся не только внутренние и наружные пространства. Сюда можно отнести также площади, находящиеся на их рубеже (приобретающие особенно важное значение в летний период), которые имеют потенциал обрести характер оригинальности и очарования, способствующий нашему полноценному отдыху. Как известно, красота и внимательное отношение к деталям представляют собой сильное орудие против стресса и усталости, стимулируя энергию и рождение идей, позитивно влияющих на наш организм.

Историческая компания Версильи Ivano Gardening,



рождение которой обязано желанию одной семьи заниматься общим делом, в качестве экспозиционной площади обладает в настоящее время тенистым парком, который занимает тридцать тысяч квадратных метров и находится в непосредственной близости от Форте дей Марми, в Пьяндель Кверчоне, сельской местности, расположенной между Виареджио и Массарозой. Внутри парка есть все, о чем можно только мечтать в плане обустройства своего жилища! Начиная от продуманной вплоть до сантиметра коллекции диванов Stuiise, которая была специально разработана с целью их размещения на открытом воздухе или в одном транспорте. Отличительной их чертой является не только применение водоотталкивающих тканей, но и использование инновационного наполнителя *dry feel*, который отталкивает воду, гарантируя тем самым защиту от влаги и плесени. Привлекает также особое внимание коллекция садовых беседок Unosider, которая может быть персонализированной как в структуре, так и в тканях, подобранных в тон к среде, где предполагается ее размещение. Интересной деталью является линия Barbesue, где можно выбрать между способом приготовления вкусных блюд, который заключается в применении сжиженного газа, метана или вулканических камней. Не забыты и прочные пляжные зонты, выпол-

ненные в интерпретации вкуса элегантности. С некоторых пор компанией Ivano Gardening управляют дети ее основателей, Ивано и Анджелы. Росселла, Дебора и Симоне со всей любовью и преданностью семейному делу следят за деятельностью компании, обогащая ее новыми идеями и опытом обслуживания клиентов, которое вышло на между-



народный уровень. “Маниакальное внимание к деталям способствует тому, что каждый наш клиент находит всегда индивидуальный подход вне зависимости от того, для какого типа пространства был сделан им заказ: будь то дом, в котором он живет большую часть времени или же дом, где он проводит свой отпуск”, - рассказывает нам Росселла. Проектами реставрации открытых пространств занимается неутомимая Дебора, дизайнер, которая воплощает мечты клиентов в реальность. “Обустроить определенное пространство – это вызов”, - рассказывает она. “Недостаточно иметь в распоряжении отличный материал, структуры, ценные ткани и предметы убранства... Нужно уметь уловить то, что клиент носит в себе: вкусы, предпочтения, конечно же, но также его мечты и ожидания, выстраивая для него его личное пространство, в котором он сможет узнать свой характер”.

Ivano Gardening, via Sarzanese nord 1946
Piano del Quercione, Massarosa, +39 0584 93029
+39 0584 93069, ivanogardening@gmail.com
www.ivanogardening.com



IMMAGINE E QUALITÀ ALLO STESSO TEMPO



www.poggesi.it

Una tradizione di famiglia che prosegue da oltre quarant'anni ci accomuna. Questa è la garanzia assoluta di affidabilità di un marchio nel corso del tempo e il tempo è la nostra ricevuta di spesa in programmazione, sviluppo e innovazione. Non siamo nati oggi e vogliamo conoscere il domani.

Ombrellificio Poggesi per IVANO GARDENING

IVANO GARDENING

Via Sarzanese nord 1946
PIANO DEL QUERCIONE - MASSAROSA (LU)
Tel. 0584 93029 - 93069
mail: ivanogardening@gmail.com
web: www.ivanogardening.com